

FICHE A0069

6-7-7-7-7/7-7-7-4

1-5

A'-A-A-B'/A-A-A-B'

1 ↑

1 ▭

Nâ nez, pâpâ Niquet,
 Voss' mam'est è vòy' à bwès.
 Ell' vi rapwètrè n'tètè
 ossi gross' qu'on p'tit cosset.
 Les caïwais d'avâ lès tchamp
 qu'n'est-c' de mitè et de blanc pan
 po nourri mi p'tit èfant
 mais nin lès grand!

3-3-3-1/3-3-3-1

Vottem.

Berceuse.

Pentacorde à tierce M

N.F. (non corrigée) : Sol 3

Source : Wa III, 81

Transcr. : ? (1895)

(Trad.) Dormez, poupon Niquet,
 votre maman est partie au bois,
 elle vous rapportera un sein
 aussi gros qu'un petit cockonnet.

Les cailloux de parmi les champs
 que n'est-ce des gâteaux et du pain blanc
 pour nourrir mon petit enfant
 mais non les grands!

42

(recopié de la revue Wallonia)

(cf. n: 118)

- (*) L'original comportait ici un sol au lieu du fa recopié car la symétrie en deux strophes du texte de la revue indiquait bien une seconde finale imitant bien sûr la première finale (comme le reste de la strophe imite musicalement la strophe précédente). Voir aussi la répétition habituelle des mêmes notes dans les berceuses (et les erreurs fréquentes dans la gravure musicale de la revue Wallonia).